

Doc. 2106 Evid.

Folder 11

(4)

ex 331

AFFIDAVIT

UNJCC-555

I hereby trustfully state the following facts of enemy atrocities which I personally witnessed:

On 5 March 1943, N. K. G. M. A. Koichiro, Platoon Commander of the 65th Regiment, 104th Brigade, 13th Division of the Japanese Army, under the Command of SAKURAI, Tokutaro, who was stationed at Ju Ling Kuen, went to the home of YAO, Tsong Ju, at Yao Chiao Kung, the 5th Pao, Li Shih Shan, Kiang Ling District. He burned down YAO's house of 8 rooms, and robbed one cow from him.

The above statement contains facts free from falsehood. If the enemy atrocities stated above be eventually brought to trial in a court, I am willing to appear either as an accuser or as a witness and to undergo punishment for any malicious accusation or false testimony.

NAME: CHEN Kun Ching
SEAL: finger print
SEX: male
AGE: 29
NATIVE PLACE: Kiang Ling District, Hupoh Province
OCCUPATION: Civil service
ADDRESS: Hoi Yu Chu, the 5th Pao, Li Shih Shan, Kiang Ling District

Before making the statement, the above named was told the meaning of signing an affidavit, and the punishment for malicious accusation and false testimony. After the statement was made, it was shown and read to him, and was acknowledged by him as correct.

INVESTIGATOR'S NAME:
SEAL:
SEX:
AGE:
NATIVE PLACE:
OFFICIAL POSITION:

DATE: 2 April 1945.

Translated from Chinese by
Chinese Division, IPS

CHARGE OUT SLIP

DATE Aug. 13,

EVIDENTIARY DOC. NO. 2106

TRIAL BRIEF _____

EXHIBIT NO. _____

BACKGROUND DOC. NO. _____

SIGNATURE Lutton

ROOM NO. _____

Original in Court
at Exhibit 331

No. 1.

EXHIBIT NO. 331

供述書

RETURN TO ROOM 361

FILE COPY

私自身が目撃シテ次ノ敵ノ悪逆事實ヲ此處ニ誠實ニ
供述致シマス。

一九四三年三月五日 日本軍第一三師團、方一〇四
旅團 方六五聯隊、聯隊長橋井徳太郎、指揮
下、五靈觀ニ駐屯スルノ小隊長中川青一郎ハ江陵縣
里市郷、第五保、饒家公ノ饒振武ノ家ニ行キマシ、
彼ハ饒ノ八室ノ家屋ヲ燒キ拂ヒ、彼ノ牛舎頭ヲ強奪シ
マシ。

上記供述ハ偽、ナキ事實ナル。若シ上述ノ敵ノ悪行ガ
將來裁判ニ附サレル場合ハ私ハ告訴者トシテ、或ハ証人
トシテ出庭ス。又誣告或ハ虚偽ノ證言ニ對スル刑罰
ヲ受クル事ヲ辞サナイ。

陳恭景

梅印

| | |
|----|---------|
| 姓名 | 陳恭景 |
| 印 | 梅印 |
| 性別 | 男 |
| 年齡 | 二九 |
| 生地 | 湖北省 江陵縣 |
| 職業 | 文官 |

住所 江陵縣里市郷 五保里 眞坦
 上記供述ヲ為ス前ニ、供述者ハ供述書署名ノ意義及心
 証告、偽證ニ對スル刑罰ノ何タルカヲ聞カサレタ。供述ノ為
 サレタル後之ヲ彼ニ示シ讀ミ聞カセ而シテ彼ハ之ヲ事
 實ト相違セズト認メタ。

調査者

印 性別
 年 齡
 生 地
 官 職

日附 一九四五年四月二日